MN 109 — Maha-punnama Sutta: The Great Full-moon Night Discourse

English translation by Thanissaro Bhikkhu.

Source: https://www.accesstoinsight.org/tipitaka/mn/mn.109.than.html

Source revision: sha256:7c411108530c04aafcca0ac43267ed12227cbb2653320e8ae0bb686e566bb783

License: CC-BY-NC-4.0 — https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/

Copyright: ©2001 Thanissaro Bhikkhu.

License notice: The text of this page ("Maha-punnama Sutta: The Great Full-moon Night Discourse", by Thanissaro Bhikkhu) is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License. To view a copy of the license, visit https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/. Documents linked from this page may be subject to other restrictions.

Attribution: ©2001 Thanissaro Bhikkhu. The text of this page ("Maha-punnama Sutta: The Great Full-moon Night Discourse", by Thanissaro Bhikkhu) is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License. To view a copy of the license, visit https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/. Documents linked from this page may be subject to other restrictions. Transcribed from a file provided by the translator. Last revised for Access to Insight on 30 November 2013. How to cite this document (a suggested style): "Maha-punnama Sutta: The Great Full-moon Night Discourse" (MN 109), translated from the Pali by Thanissaro Bhikkhu. Access to Insight (BCBS Edition), 30 November 2013, https://www.accesstoinsight.org/tipitaka/mn/mn.109.than.html .

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: ABBREVIATED. Every source-unit character is preserved, including introductions, notes and verse structure. Thanissaro's collection-level note explicitly states that repetitions were cut: https://www.dhammatalks.org/suttas/about.html. This is evidence about the translation method, not an assertion that every individual unit contains an omission; no repetitions reconstructed.

Text

I have heard that on one occasion the Blessed One was staying near Savatthi in the Eastern Monastery, the palace of Migara's mother. And on that occasion — the uposatha of the fifteenth, the night of a very full moon — he was sitting out in the open with the community of monks.

Then a certain monk, rising from his seat, arranging his robe over one shoulder, and placing his hands palm-to-palm over the heart, said to the Blessed One: "Lord, there is an area where, if the Blessed One would give me leave, I would like the answer to a question."

"Very well, then, monk. Sit back down in your seat and ask whatever you want."

Responding to the Blessed One, "Yes, lord," the monk sat back down in his seat and said to the Blessed One, "Aren't these the five clinging-aggregates, i.e., form as a clinging-aggregate, feeling... perception... fabrications... consciousness as a clinging-aggregate."

"Monk, these are the five clinging-aggregates, i.e., form as a clinging-aggregate, feeling... perception... fabrications... consciousness as a clinging-aggregate."

Saying, "Very good, lord," the monk delighted & approved of the Blessed One's words and then asked him a further question: "But in what, lord, are these five clinging-aggregates rooted?"

"Monk, these five clinging-aggregates are rooted in desire."

Saying, "Very good, lord," the monk... asked him a further question: "Is clinging the same thing as the five clinging-aggregates, or is clinging separate from the five clinging-aggregates?"

"Monk, clinging is neither the same thing as the five clinging-aggregates, nor is it separate from the five clinging-aggregates. Just that whatever passion & delight is there, that's the clinging there."

Saying, "Very good, lord," the monk... asked him a further question: "Might there be diversity in the desire & passion for the five clinging-aggregates?"

"There might, monk. There is the case where the thought occurs to someone, 'May I be one with such a form in the future. May I be one with such a feeling... perception... fabrications... such a consciousness in the future. This is how there would be diversity in the desire & passion for the five clinging-aggregates."

Saying, "Very good, lord," the monk... asked him a further question: "To what extent does the designation 'aggregate' apply to the aggregates?"

"Monk, whatever form is past, future, or present; internal or external; blatant or subtle; common or sublime; far or near: that is called the aggregate of form. Whatever feeling is past, future, or present; internal or external; blatant or subtle; common or sublime; far or near: that is called the aggregate of feeling. Whatever perception is past, future, or present; internal or external; blatant or subtle; common or sublime; far or near: that is called the aggregate of perception. Whatever fabrications are past, future, or present; internal or external; blatant or subtle; common or sublime; far or near: those are called the aggregate of fabrication. Whatever consciousness is past, future, or present; internal or external; blatant or subtle; common or sublime; far or near: that is called the aggregate of consciousness.[1] This is the extent to which the term 'aggregate' applies to the aggregates."

Saying, "Very good, lord," the monk... asked him a further question: "Lord, what is the cause, what the condition, for the delineation[2] of the aggregate of form? What is the cause, what the condition, for the delineation of the aggregate of feeling... perception... fabrications... consciousness?"

"Monk, the four great existents (earth, water, fire, & wind) are the cause, the four great existents the condition, for the delineation of the aggregate of form. Contact is the cause, contact the condition, for the delineation of the aggregate of feeling. Contact is the cause, contact the condition, for the delineation of the aggregate of perception. Contact is the cause, contact the condition, for the delineation of the aggregate of fabrications. Name-&-form is the cause, name-&-form the condition, for the delineation of the aggregate of consciousness."

Saying, "Very good, lord," the monk... asked him a further question: "Lord, how does self-identity view come about?"

"There is the case, monk, where an uninstructed, run-of-the-mill person — who has no regard for noble ones, is not well-versed or disciplined in their Dhamma; who has no regard for men of integrity, is not well-versed or disciplined in their Dhamma — assumes form to be the self, or the self as possessing form, or form as in the self, or the self as in form.

"He assumes feeling to be the self, or the self as possessing feeling, or feeling as in the self, or the self as in feeling. He assumes perception to be the self, or the self as possessing perception, or perception as in the self, or the self as in perception. He assumes fabrications to be the self, or the self as possessing fabrications, or fabrications as in the self, or the self as in fabrications. He assumes consciousness to be the self, or the self as possessing consciousness, or consciousness as in the self, or the self as in consciousness.

"This, monk, is how self-identity view comes about."

Saying, "Very good, lord," the monk... asked him a further question: "Lord, how does self-identity view no longer come about?"

"There is the case, monk, where a well-instructed disciple of the noble ones — who has regard for noble ones, is well-versed & disciplined in their Dhamma; who has regard for men of integrity, is well-versed & disciplined in their Dhamma — does not assume form to be the self, or the self as possessing form, or form as in the self, or the self as in form. He does not assume feeling to be the self... does not assume perception to be the self... does not assume fabrications to be the self... He does not assume consciousness to be the self, or the self as possessing consciousness, or consciousness as in the self, or the self as in consciousness.

"This, monk, is how self-identity view no longer comes about."

Saying, "Very good, lord," the monk... asked him a further question: "What, lord, is the allure of form? What is its drawback? What is the escape from it? What is the allure of feeling... perception... fabrications... consciousness? What is its drawback? What is the escape from it?"

"Monk, whatever pleasure & joy arises dependent on form: that is the allure of form. The fact that form is inconstant, stressful, subject to change: that is the drawback of form. The subduing of desire & passion, the abandoning of desire & passion for form: that is the escape from form.

"Whatever pleasure & joy arises dependent on feeling: that is the allure of feeling...

"Whatever pleasure & joy arises dependent on perception: that is the allure of perception...

"Whatever pleasure & joy arises dependent on fabrications: that is the allure of fabrications...

"Whatever pleasure & joy arises dependent on consciousness: that is the allure of consciousness. The fact that consciousness is inconstant, stressful, subject to change: that is the drawback of consciousness. The subduing of desire & passion, the abandoning of desire & passion for consciousness: that is the escape from consciousness."

Saying, "Very good, lord," the monk... asked him a further question: "Knowing in what way, seeing in what way, is there — with regard to this body endowed with consciousness, and with regard to all external signs — no longer any I-making, or my-making, or obsession with conceit?"

"Monk, one sees any form whatsoever — past, future, or present; internal or external; blatant or subtle; common or sublime; far or near — every form, as it actually is with right discernment: 'This is not mine. This is not my self. This is not what I am.'

"One sees any feeling whatsoever... any perception whatsoever... any fabrications whatsoever...

"One sees any consciousness whatsoever — past, future, or present; internal or external; blatant or subtle; common or sublime; far or near — every consciousness — as it actually is with right discernment: 'This is not mine. This is not my self. This is not what I am.'"

"Monk, knowing in this way, seeing in this way, there is — with regard to this body endowed with consciousness, and with regard to all external signs — no longer any I-making, or my-making, or obsession with conceit."

Now at that moment this line of thinking appeared in the awareness of a certain monk: "So — form is not-self, feeling is not-self, perception is not-self, fabrications are not-self, consciousness is not-self. Then what self will be touched by the actions done by what is not-self?"

Then the Blessed One, realizing with his awareness the line of thinking in that monk's awareness, addressed the monks: "It's possible that a senseless person — immersed in ignorance, overcome with craving — might think that he could outsmart the Teacher's message in this way: 'So — form is not-self, feeling is not-self, perception is not-self,

fabrications are not-self, consciousness is not-self. Then what self will be touched by the actions done by what is not-self?' Now, monks, haven't I trained you in counter-questioning with regard to this & that topic here & there? What do you think — Is form constant or inconstant?" "Inconstant, lord." "And is that which is inconstant easeful or stressful?" "Stressful, lord." "And is it fitting to regard what is inconstant, stressful, subject to change as: 'This is mine. This is my self. This is what I am'?"

"No, lord."

"... Is feeling constant or inconstant?" "Inconstant, lord."...

"... Is perception constant or inconstant?" "Inconstant, lord."...

"... Are fabrications constant or inconstant?" "Inconstant, lord."...

"What do you think, monks — Is consciousness constant or inconstant?" "Inconstant, lord." "And is that which is inconstant easeful or stressful?" "Stressful, lord." "And is it fitting to regard what is inconstant, stressful, subject to change as: 'This is mine. This is my self. This is what I am'?"

"No, lord."

"Thus, monks, any form whatsoever that is past, future, or present; internal or external; blatant or subtle; common or sublime; far or near: every form is to be seen as it actually is with right discernment as: 'This is not mine. This is not my self. This is not what I am.'

"Any feeling whatsoever...

"Any perception whatsoever...

"Any fabrications whatsoever...

"Any consciousness whatsoever that is past, future, or present; internal or external; blatant or subtle; common or sublime; far or near: every consciousness is to be seen as it actually is with right discernment as: 'This is not mine. This is not my self. This is not what I am.'

"Seeing thus, the instructed disciple of the noble ones grows disenchanted with form, disenchanted with feeling, disenchanted with perception, disenchanted with fabrications, disenchanted with consciousness. Disenchanted, he becomes dispassionate. Through dispassion, he is fully released. With full release, there is the knowledge, 'Fully released.' He discerns that 'Birth is ended, the holy life fulfilled, the task done. There is nothing further for this world.'"

That is what the Blessed One said. Gratified, the monks delighted in the Blessed One's words. And while this explanation was being given, the minds of sixty monks, through no clinging (not being sustained), were fully released from fermentations.

Notes

1.

One form of consciousness apparently does not come under the aggregate of consciousness. This is termed viññanam anidassanam — consciousness without a surface, or consciousness without feature. MN 49 says specifically that this consciousness does not partake of the "allness of the all," the "all" being conterminous with the five aggregates. The standard definition of the aggregate of consciousness states that this aggregate includes all consciousness, "past, present, or future... near or far." However, because viññanam anidassanam stands outside of space and time it would not be covered by these terms. Similarly, where SN 22.97 says that no consciousness is eternal, "eternal" is a concept that applies only within the dimension of time, and thus would not apply to this form of consciousness.

2.

Delineation (pañňapana) literally means, "making discernible." This apparently refers to the intentional aspect of perception, which takes the objective side of experience and fabricates it into discernible objects. In the case of the aggregates, the four great existents, contact, and name-&-form provide the objective basis for discerning them, while the process of fabrication takes the raw material provided by the objective basis and turns it into discernible instances of the aggregates. This process is described in slightly different terms in SN 22.79.